

Vol. 13, No. 3 (June 1985)

L'Elan

Bulletin de la Société Honoraire de Français

Message from the Executive Secretary

June 1985

Dear SHF Sponsor & Colleague,

We are announcing in this issue of L'Elan the winners of our summer 1985 study/travel awards. President Smawley studied over 300 applications and selected six winners and about a dozen students to receive prizes.

The announcement of winners is admittedly late, but the four scholarships to Avignon became available only in mid-June.

We are again deeply grateful to the Cultural Services of the French Embassy in New York, and in particular to Paula Cianci, for making the awards available to SHF students.

The SHF provided travel grants of \$500 to each participant.

No scholarship to Quebec was available this year but we intend to send an SHF student to French-speaking Canada next summer.

Since the beginning of the school year, 102 secondary schools have established a chapter of the Société Honoraire de Français, a remarkable growth!

Message from the Executive Secretary

With the growth, however, have come a few administrative problems. Many of your certificates arrived after your induction ceremony, and for this I express to you my deep regret. My calligrapher, as rapid as she was, just couldn't keep up with orders totaling over 5,000 certificates in April and May.

With such a large number of chapters, I plan to take corrective measures. I've hired two calligraphers for next spring and a third is waiting in the wings. If you provide me 3 weeks lead, I can almost insure you that you'll get the certificates in time. If this is not possible, please call me or leave a message with the departmental secretary and I'll send you blank certificates.

I am deeply appreciative of all the patience you have shown me over the past year. There is a lot of work, but rewards come, too.

Je souhaite à tous et à toutes une très bonne rentrée scolaire 85-86!

Stephen Foster
Executive Secretary, SHF

Prizes and Awards

Two summer study scholarships offered by the Cultural Services of the French Embassy in New York. The SHF is indeed grateful to the Services and recognizes the kind help of Paula Cianci.

1. "Connaissance de la France," session in the Vendée, was awarded to: Marna Hauk, a student of Ms. Norma Wilson at Edison HS in Huntington Beach, California.
2. "Séjours Internationaux Linguistiques et Culturels," homestay in Biarritz, was awarded to: Melinda Carpenter, student of Mrs. Patricia Ruffing at Bucholz HS in Gainesville, Florida.

Four additional scholarships to participate in the "Rencontres Internationales de Jeunes" in Avignon, also generously provided by the French Cultural Services, were given to:

1. Wendy Moss, R. L. Osborne HS, Marietta, GA, Rita Morgan, sponsor.
2. Denise Dunson, Opelika HS, Opelika, AL, Janet Smith, sponsor.
3. Clifford Eng, Bowling Green Sr. HS, Bowling Green, OH, M. St. John, sponsor.
4. Todd Reeser, Marysville HS, Marysville, OH, Joanne Krohn, sponsor.

Each of the scholarship winners also received a check for \$500 from the Société Honoraire de Français to help cover expenses. Since no SHF members were sent to Québec this year, the Annie Preston H. Fearrington Travel Award was made toward travel to France this year.

ADDITIONAL PRIZES:

1. Petit Larousse Illustré provided by Marilyn E. Jones of Larousse & Co., New York was sent to: Jennifer Marcus, Hutchison School, Memphis, TN, Charles Brown, sponsor.
2. \$50 Gift Certificate from Gessler Publishing Co., Inc., 900 Broadway, New York, NY 10003 to: Anna Hugo, Kempsville HS, Virginia Beach, VA, Jean C. Gulick, sponsor.
3. Ten copies of L'Express: Ainsi va

Prizes and Awards

la France, provided by James Schmelzer, product manager of the National Textbook Co., in Lincolnwood, IL, to:

- Shawna Yen, Centerville HS, Centerville, OH, Yvonne Rall, sponsor.
 Kelly Williams, Villa Maria HS, Villa Maria, PA, Gloria Soubra, sponsor.
 Marguerite Provenzano, Edward R. Murrow HS, Brooklyn, NY, Lillian Damsky, sponsor.
 Anita Linde, Walt Whitman HS, Bethesda, MD, Estelle Stone, sponsor.
 Sandra Burkett, Mountain Lakes HS, Mountain Lakes, NJ Alyce Brandman, sponsor.
 Dereck Daschke, Ridge HS, Basking Ridge, NJ, Carol Dempsey, sponsor.
 Dawn Chandler, Western Albemarle HS, Crozet, VA, Marie-Jeanne Dane, sponsor.
 Sarah Elsea, Fort Osage HS, Independence, MO, Beverly Moore, sponsor.
 Tiffany Lo, Champaign Central HS, Champaign, IL, Catherine Majdiak, sponsor.
 Rebecca Luckett, Woodbridge Sr. HS, Woodbridge, VA, Anne McDow

 *
 * - Clip & Save - *
 *
 *
 * Dr. Stephen Foster, Ex. Sec.
 * Société Honoraire de Français
 * Dept. of Foreign Lang. & Lit.
 * Old Dominion University
 * Norfolk, VA 23508-8526
 *
 * Office phone:
 * (804) 440-3954
 * (Only I will answer, so keep
 * trying.)
 *
 * Dept. of Foreign Lang. & Lit.:
 * (804) 440-3973
 * (Messages only, please, for
 * blank certificates or leave
 * your phone number and I'll call
 * you back.)
 *
 * Don't forget the time zone!
 *
 *
 * *****

NEWS FROM THE CHAPTERS

Southmoreland Sr. HS, Alverton, PA,
Paulette G. Dye:

"Traditional French induction and reception. Donate money for the purchase of a French print to hang in the school."

Newton HS, Newton, IL, Sharon Shull:

"Initiation Ceremony--candlelighting and repetition of creed followed by singing of La Marseillaise. Luncheon with French foreign exchange student, presentation of gift and conversational period."

Chillicothe HS, Chillicothe, OH,
Renate Pealer:

"Our SHF took a trip to the Toledo Art Museum to see an exposition of Babar, the Elephant. We also have a creampuff sale coming up soon. We also plan to have a progressive dinner to wish our seniors farewell and a lot of good luck in the future."

St. Mary's College HS, Raleigh, NC,
Lucy Melbourne:

"Students help put out a French pamphlet including students' essays, stories and poems in French. Also, SHF students work as tutors in French when they have time."

Bishop Walsh HS, Cumberland, MD,
Linda Ratchford:

"Although we are strictly an honorary group, once again this year the students put up a large bulletin board display in the main corridor of the school for Foreign Language Week."

Parkdale HS, Riverdale, MD, Nancy Weigant:

". . . the SHF participated in the homecoming festivities by entering a float. Through the hard work of the members, this French-related float earned the distinction of 2nd place. The SHF repainted the signs designating Parkdale HS. Before athletic events, the SHF cleaned the stadium. The SHF also had two successful candy drives. The SHF took a ski trip in February and is on the brink of descending on Busch Gardens. The SHF

NEWS FROM THE CHAPTERS

The SHF has continued to support its foster child, Merilyn, in the Philippines and has much contact with her family. The SHF has contributed to the restoration project of the Statue of Liberty by contributing some of its funds."

Marist School, Atlanta, GA, Susan S. Morrison:

"Tutoring. Participation in Belgian-American Week Activities in Atlanta."

Lynnfield HS, Lynnfield, MA, Edward Fuller:

"We had our first initiation last night. Students decorated our library in red, white and blue. A large French flag was the center of all. Many parents, friends and faculty attended. A photographer from the local paper took pictures."

David Hickman HS, Columbia, MO, An-nice Wetzel & Marlene Devlin:

"Sold foreign candy and cookies at Homecoming Carnival; held a French Sing-a-long; had a crêpe-making after-school party; attended movie night at Rock Bridge HS (Columbia) with SHF there; sold French dictionaries and candy, buttons and notebooks as fund-raising activities."

Somers HS, Lake Lincolndale, NY,
Phyllis R. Miller:

"On March 15, 1985 all French Honor Students participated in an 'International Night' which culminated our school's observance of Foreign Language Week. Each student was obligated to prepare a 'culturally significant' project as well as a culinary treat indigenous to France. The above were presented and shared with other students, members of the faculty and the community. A large number of the Honor Students who are at the Advanced Placement Level helped present 'Cendrillon' that same evening. I might add that a large portion of our Société Honoraire members are also members of the International Club, and are encouraged to deal more with the concept of 'global awareness.'"

NEWS FROM THE CHAPTERS

Hempfield Sr. HS, Greensburg, PA,
Linda Loughner:
"Our group participated in a Halloween party, Christmas Party, Mardi Gras celebration and International Night. We also competed in Humanities Day at the University of Pittsburgh in Greensburg where we competed in French poetry, prose, drama and music. Our banquet will be held May 20. We also raised money for a scholarship to be given to an SHF member at the end of the year."

Manzano HS, Albuquerque, NM, Virginia Voges:
"Fall pizza party; Christmas fundraiser/Holiday-o-grams; winter progressive dinner; memorial fund raiser/ \$200 memorial page in yearbook for an SHF student who drowned; April fund-raiser/suncatchers and thermometers; field trip to Chimayó & Santa Fe/French influence in New Mexico; visit to University of New Mexico to expose students to college courses; \$200 FHS Scholarship awarded to outstanding senior planning to continue French studies; spring initiation dinner; French Honor Society sweat-shirts."

Academy of the Holy Cross, Kensington, MD, Sr. Jeanne Buisson, C.S.C.:
"During Language Week the SHF planned a poster contest for students in the 1st and 2nd year classes. The 1st year students were to make posters displaying a cultural aspect of France. The theme of the 2nd year students' posters was 'Why take a foreign Language?' Prizes were awarded for the best posters in each category. They conducted a successful bakesale which enabled them to start a scholarship fund for a student of French studying abroad and to buy the French version of Trivial Pursuit. Finally the members supplied French pastries at a farewell get-together for the senior members of the SHF."

Archbishop Carroll HS, Washington, DC, Renée Beckett:
"In the Activities Department, the Honor Society toured the Louis XIV,

NEWS FROM THE CHAPTERS

Sun King Exhibition, at the Corcoran Gallery of Art. We also had a successful trip over the Easter holiday to France and Switzerland. While in France we visited Paris and other landmarks such as the Louvre, Versailles. We also took a day trip to the Castles of the Loire. We plan in the future to have a luncheon where the Honor Society will try out French cuisine.

Lyons Township HS, LaGrange, IL, Holly Devaud:
"Soirée de jeux avec goûter; faire du pain d'épices pour fêter la St Nicolas; Dégustation de pain d'épices avec chocolat chaud pour la St Nicolas; après l'école, préparation et dégustation d'un dîner français; match de volleyball; progressive dinner."

Tamaqua Area HS, Tamaqua, PA, Dorothy Setcavage:
"Students sold foreign ornaments so that a \$200 or two \$100 scholarships may be given to the top or two top French students (seniors); annual French dinner on June 3; New York trip to Statue of Liberty and Frick Museum; tentative Washington, DC trip."

Overland HS, Aurora, CO, Barbara Stamper:
"This year we earned enough money with our gourmet bakesales to give three \$100 scholarships to students who are going to France this summer on our exchange program. We also award the Larousse dictionaries as usual to the top three graduating members who intend to continue their study of French."

North Forsyth HS, Winston-Salem, NC, Mary N. Grissom:
"Mini-float (mounted on child's wagon) decorated as a French chef with a pot of 'soupe du jour'. We won 1st place in this school-wide activity; attended French play 'Les Trois Mousquetaires' at Salem College, Winston-Salem; participated in the Foreign Language Festival at Lenoir Rhyne College,

NEWS FROM THE CHAPTERS

Hickory, NC.; prepared French holiday cards for the teachers of North Forsyth; gave a 'Nous t'aimons' party for the sponsor, Mrs. Grissom; prepared bulletin boards in French at school; helped sponsor Foreign Language at North Forsyth, activities included language swap (teaching by students), tasting buffet of French foods for the teachers; initiation and trip to Biltmore House planned for May."

Parkersburg HS, Parkersburg, WV,
Teresa Law, Marilyn Phillips:

"We are planning a banquet for the French, Spanish, Latin honoraries--the theme will be a trivial Pursuit activity that we are going to make up (game board & questions for all three languages). We will assign 2 French, 2 Spanish, 1 Latin for a team. The cakes will be decorated with the same game board design, 6 categories: geography, history, current events, fine arts (art, music, literature), vocabulary (cogantes, expressions used in English), and miscellany (potpourri). The questions will all be identification or multiple choice and the team members will decide on a response and answer as one."

Texas Sr. HS, Texarkana, TX, Sue Kimbro:

"We sold Toblerone candy as a fund-raising project at the first of the year. On April 5-6 we took a trip to Dallas. We ate at a French restaurant, Chez Philippe. The chef, Philippe, talked to us in French about how he came to live in Dallas. We also visited a French bakery. On April 21 we went to a live stage production of Gigi starring Louis Jourdan. We used the money we raised for these activities."

Geibel HS, Connellsville, PA, Marian Gasbarro:

"Raised money for Children's Hospital (Pittsburgh); field trip to see a French movie (Les Compères); participated in Le Grand Concours; sponsored Foreign Language Week (P.A. announcements in French, decorated bulletin boards in

NEWS FROM THE CHAPTERS

main hall, had foreign language T-shirt Day and Pin Day, had speaker talk about France, sponsored a poster contest); went to a French play (Les Trois Mousquetaires); participated in Humanities Day at Pittsburgh (there we will put on a French play, participate in oral recitation competition, enter posters, drawings for art competition, compete in musical presentation, submit poetry and prose for competition); will have a trip to France in June; will have a foreign language banquet in May; have begun pen-pal exchange."

Gilford Middle HS, Gilford, NH, Mary Ellen Bourgault:

"I have encouraged SHF members to apply for summer scholarships. I do have one question: for the 2 current members, do I re-induct them in May? --editor's note: NO! Once inducted, members remain active as long as they are secondary school students."

Catherine McAuley HS, Brooklyn, NY,
Sr. Mary Laetitia:

"Primary activities: Pen pals from France, Language Week exhibitions in school cafeteria, French luncheon and poster decoration."

--editor's note: Sr. Mary Laetitia, at age 76, is retiring from Catherine McAuley HS. She states she has enjoyed her French and the AATF for many years and she can, I believe, be an inspiration for all of us! The SHF wishes you a most rewarding retirement, Sr. Mary Laetitia.

Ragsdale HS, Jamestown, NC, Laura Wolff:

"The students adopted and are corresponding in French with a child from Togo. This project will be continued in future years. Also the students organized a French Dinner for the faculty."

West Orange HS, West Orange, NJ,
Beverly M. Timins:

"Film trips (Le Vieil Homme et l'enfant/Carmen); career-oriented speakers

NEWS FROM THE CHAPTERS

(professor of Economics talking about working abroad for multinational corporations, Admissions Director of French Culinary Institute); Xmas party replete with Bûche de Noël made by a student; foreign correspondent speaking about reporting from France and discussing the wine industry in France; French cheese tasting; representative from the Experiment in International Living spoke to group."

North HS, Sioux City, IA, Penny Fee:
"We hold a formal initiation ceremony to which parents are invited as well as the principal. After the initiation we hold a French meal that is catered, only for the honor society members. At this banquet we also have some students play musical selections from French composers and, occasionally, have a reading from a play, or a skit, done in French.

Mendel Catholic HS, Chicago, IL, Br. Thomas Taylor, O.S.A.:
"When students from Grand-mère, Québec, come to visit our school, SHF members will perform various functions to welcome the guests."

Miami Southridge HS, Miami, FL, Nelly Hirschhorn:
"School activities: making of a poster for every game the school was involved in, blood drive contribution, Ethiopian Collection, Christmas carolling in French, la Ste Catherine, faculty lunch crêpe baking, etc."

Myers Park HS, Charlotte, NC, Dorothy Stilwell:
"This year's selection of members was based on leadership in French activities and on character, or attitude, as well as on the academic achievements required in the Constitution . . . I feel that basing selection on leadership and character as well as academic achievement will prove beneficial in the years to come.

The students have sent greetings in French to staff members on special occasions; we meet in the homes of students about once every 6 weeks. This

NEWS FROM THE CHAPTERS

year our officers made questions for a Trivial Pursuit game in French; this was a big hit with the students. The club also continues to support school-sponsored activities such as Thanksgiving offerings, etc."

Pine View School, Sarasota, FL, Judith Stratton:
"Our group did the following: offered a tutoring service, sold croissants on Thursday mornings, sold carnations on Valentine's Day, French dinner at a local French restaurant, held a Mardi Gras party for the 4th graders."

Walsingham Academy, Williamsburg, VA, Sr. Susan Myslinski:
"During Foreign Language Week, an invitation (formal), printed in French, was sent to each candidate including a formal reply card to be returned to the teacher if the candidate wished to belong to the society. An announcement was made to the entire school body naming each new member the Friday of Foreign Language Week."

Richwoods HS, Peoria, IL, Kathleen Brooks Juergens:
"Christmas party, initiation & reception, picnic, offer free tutoring, offer exam review sessions, scholarships to Lac du Bois French Camp."

Albemarle HS, Charlottesville, VA, Mary A. Lederman:
"Fondu/theater (French film) party at president's house. French village created in halls for Creative Arts Week (For. Lang. Week) and French skits presented (Bourgeois Gentilhomme scenes and 2 original skits), French V one-act plays (they had written for class assignment) will be presented for Initiation and Distribution de prix, preceded by dinner and reception of initiates & parents."

Prince George HS, Prince George, VA, Anne Rusmisell:
"Served as the committee to plan & execute activities during national Foreign Languages Week."

NEWS FROM THE CHAPTERS

Darien HS, Darien, CT, Dorothy B. Clark:

"We hold a special evening program and reception to honor the students. Their parents, the high school administrators and several members of the Board of Education attend the ceremonies which makes the occasion an important one to give special recognition to outstanding language students, many of whom excel in more than one foreign language (Latin, German & Spanish)."

Wheaton North HS, Wheaton, IL, Arthur J. Bonds:

"A two-day 'pledge ordeal' was held. Students to be inducted into the society were given a 'fleur-de-lis' sign attached on a stick. They were required to greet senior members in French at all times, carry candy to serve to the senior members and to provide various simple pleasures (all in fun, but to call attention to the Society to others in the school)."

Washington HS, Germantown, WI, Kathy Kaufmann:

"On October 18, all French classes attended a bi-lingual performance of Le Petit Prince by the National Theatre of the Performing Arts. This created interest in preparing an adaptation for presentation to 8th graders in several area schools. Members enthusiastically selected several representative episodes, studies the French and English versions, and prepared scripts, providing for some audience participation. After a month of rehearsals and the preparation of props, Le Petit Prince finally made its debut at the end of January. It was well received and helped to spark interest in the high school French program."

The Bishop's School, LaJolla, CA, Françoise Martinod:

"Of all aspects of our teaching we try to present to the students the best of France, Québec and 'le monde francophone,' to help the understand-

NEWS FROM THE CHAPTERS

ing and appreciation of another culture, with the hope that such understanding will enhance each student's own human development. This panorama will make each of our students a more resourceful contributor to society, a more effective communicator and a better citizen of the world community."

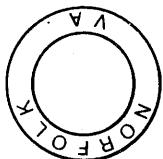
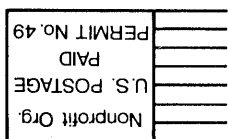
Editor's note: Mrs. Martinod retires in June this year, after 14 years as SHF sponsor at the Bishop's School. We wish her only the best!

Mercy HS, Farmington Hills, MI, Joyce Ann Smetanka:

"The SHF cooperatively with the Spanish Honor Society begin the year serving the school community through the operation of a used bookstore. Books are collected at the end of the school year, priced and resold to the students in an attempt to alleviate some of the high cost of purchasing new books. Importance is also placed on extending service to the community. Members and candidates sport their favorite costumes and bring the Halloween cheer to Sarah Fisher, a nearby orphanage. Along with receiving pumpkins, treats & hand-decorated bags, the children are taught French songs and find some new friends. In order to keep in touch, originally designed cards & messages are sent to the children on Valentine's Day."

St. Paul Catholic HS, Bristol, CT, Sr. Judith Russo:

"Our first fund-raiding activity was a calendar sale. For our December project, we sponsored the annual Candy Jar Raffle. Members of the SHF sold chances to the Spanish and French classes. Our annual Mardi Gras was held on February 14-15 in the French wing. Lollipops were sold throughout the first day to all students. Our carnival followed with many games, prizes, & goodies, including a record raffle."



Welcome New Chapters!

Newfield HS (1711), Centereach, NY,
Virginia Amaro Tanner
Palm Springs HS (1712), Palm Springs,
CA, Margaret Turlo
Flushing Sr. HS (1713), Flushing, MI,
Mary Harshfield
Merrick Ave. School (1714), Merrick,
NY, Elizabeth Ketcham
Central HS (1715), Thomasville, GA,
Sylvia Simmons
Westfield Sr. HS (1716), Westfield,
NJ, Barry W. Judd
Sayre School (1717), Lexington, KY,
Rowena Green
Holmes HS (1718), Covington, KY,
Patricia Baxter
Thomas Jefferson HS (1719), Dallas,
TX, Virginia Rester
Cibola HS (1720), Albuquerque, NM,
Nancy Lawrence
Thomas E. Edison HS (1721), Alexandria,
VA, Susan Sokoloski
Newburgh Free Acad. (1722), Newburgh,
NY, Carol Bell
Tuscaloosa County HS (1723), Northport,
AL, Mary Virginia Reese

Société Honoraire de Français (A2234)
Stephen Foster, Executive Secretary
Dept. of Foreign Lang. & Lit.
Old Dominion University
Norfolk, VA 23508-8526

Glastonbury HS (1724), Glastonbury,
CT, Christine Brown
Springfield HS (1725), Springfield,
IL, Michael L. Davis
Pendleton Sr. HS (1726), Pendleton,
OR, Joyce Hoffman
Pauls Valley HS (1727), Pauls Valley,
OK, Elaine Warden
Burke HS (1728), Omaha, NE,
Dorothy Schultz
University Liggett School (1729),
Grosse Pointe, MI, Stephen Clem
Northern Nash Sr. HS (1730), Rocky
Mount, NC, Beverly Cooper
Bridgeport HS (1731), Bridgeport,
WV, Jennie Dorsey
Episcopal HS (1732), Baton Rouge,
LA, Sybil Boizelle
Lake Oswego HS (1733), Lake Oswego,
OR, Kathleen Comer
Auburn HS (1734), Rockford, IL,
Paul D. Hill, Jr.
Acton-Boxborough Reg. HS (1735),
Acton, MA, Joann T. Doherty
Newnan HS (1736), Newnan, GA,
Sandy DuVall
P.A.T. St. Petersburg HS (1737), St.
Petersburg, FL, Evelyn Marx